



Ipsos Marketing



# Sondage auprès de la population canadienne sur la problématique des soins de fin de vie



<b>Sommaire méthodologique</b>	<b>3</b>
<b>Faits marquants</b>	<b>4</b>
<b>Résultats détaillés</b>	<b>6</b>
<b>Annexes</b>	<b>11</b>

**Cible interrogée**

- Canadiens âgés de 18 et plus, représentatifs de la population canadienne

**Marché**

- Canada

**Méthode de collecte des données**

- Sondage omnibus web

**Taille de l'échantillon**

- 2078 répondants canadiens, dont 1010 au Québec

**Dates de la collecte**

- Du 18 au 20 septembre 2013

**Pondération**

Selon le sexe, l'âge et la province

**Différences significatives entre sous-groupes de l'échantillon**

Dans les graphiques et les tableaux, les lettres A, B, C, etc. indiquent par rapport à quel(s) sous-groupe(s) un résultat est surdéveloppé.

L'échantillon de ce sondage ayant été constitué à partir d'un panel, il ne peut techniquement pas être considéré comme étant probabiliste et ne peut donc être associé à une marge d'erreur statistique. À titre indicatif, précisons que, considérant la taille de l'échantillon, si la marge d'erreur s'était appliquée, elle aurait été de plus ou moins 2%, 19 fois sur 20.

**Marge d'erreur****Équipe Ipsos**

Cédric Schauenberg, Magali Thomas

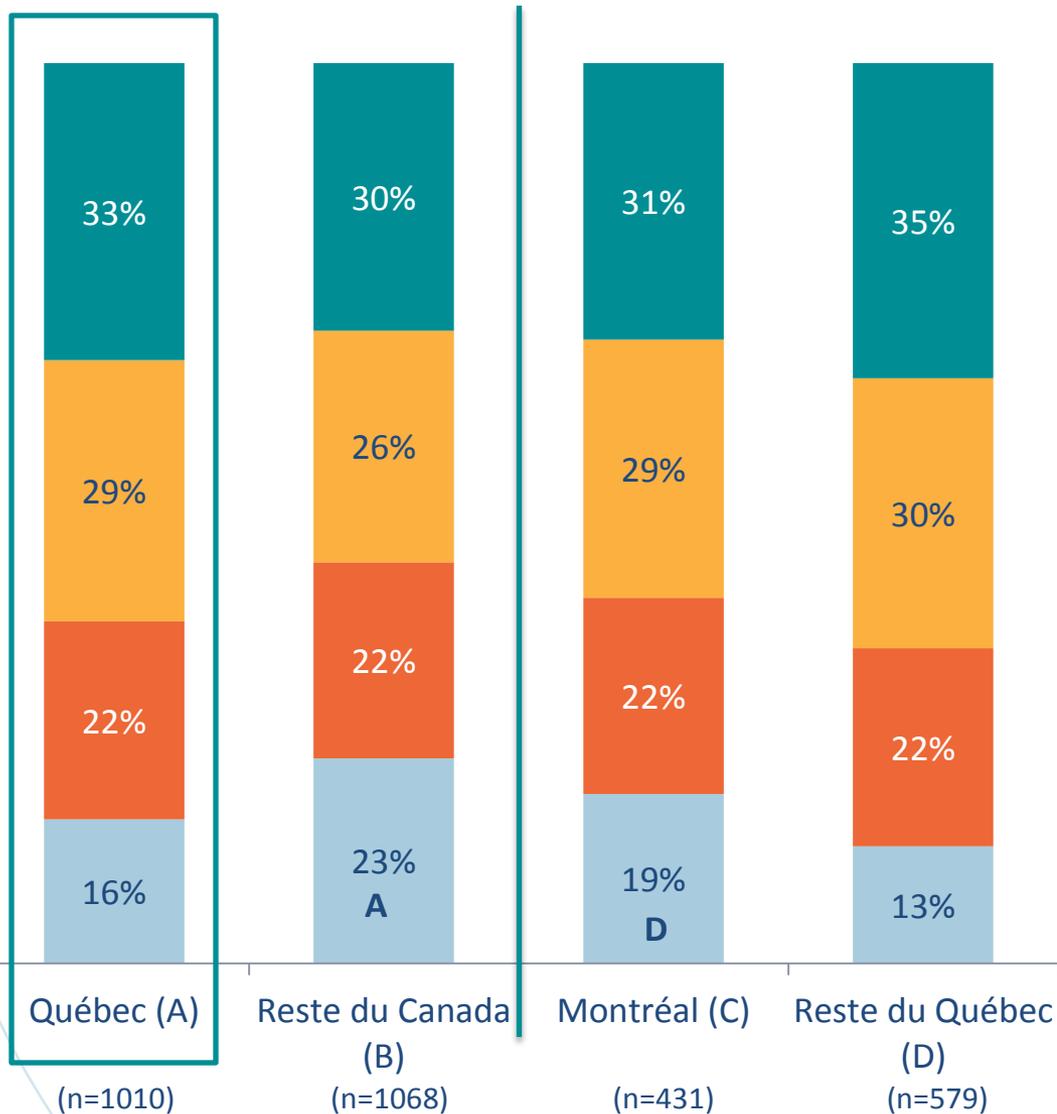
# Fait marquants

## Des termes employés sujets à de fausses interprétations, surtout pour l'expression « aide médicale à mourir »

- L'expression « **aide médicale à mourir** » semble très **floue pour la population québécoise** et est sujette à **diverses interprétations**.  
En effet, **un tiers des Québécois l'interprètent comme étant la demande par le patient d'une injection létale faite par un médecin**, tandis que près de 30% comprennent qu'il s'agit de soulager des symptômes à travers les soins palliatifs. Enfin, près de 40% des sondés l'associent à l'interruption de l'acharnement thérapeutique ou au suicide assisté. Cette forte dispersion des réponses démontre l'ambiguïté qui entoure l'expression « **aide médicale à mourir** ».
- En comparaison, le terme « **euthanasie** » apparaît **nettement plus clair pour les Québécois**, même si près de 40% d'entre eux lui attribuent un sens erroné. Ainsi, 60% des personnes comprennent qu'il s'agit **pour un médecin de pratiquer une injection mortelle à la demande du patient**.  
Le niveau de compréhension est globalement le même selon le sexe ou l'âge au Québec, et également pour le reste du Canada.
- Cela montre donc que l'usage du **terme euthanasie nécessite encore de plus amples explications auprès d'un large public au Québec** pour être correctement compris, et que le **niveau de compréhension** de l'expression plus édulcorée « **aide médicale à mourir** » est **très insuffisant à l'heure actuelle** parmi les Québécois et entraîne de **nombreuses erreurs d'interprétations**.
- Il est donc **essentiel de clarifier les termes employés** et de **communiquer de façon très concrète** sur le véritable sens de l'**euthanasie**, et **d'éviter l'emploi** d'une expression encore plus vague comme « **aide médicale à mourir** ».

# Résultats détaillés

# Compréhension du terme « aide médicale à mourir »



- Demander à un médecin de donner une injection d'une substance qui provoque la mort de son patient parce que le patient le veut.
- Soulager les symptômes comme la douleur, sans prolonger la vie ni l'abréger, et procurer un confort et un support maximal aux personnes qui vivent leurs derniers jours, semaines ou mois, au terme d'une maladie qui mènera finalement à la mort.
- Arrêter, à la demande du patient, des traitements disproportionnés ou des moyens artificiels de prolonger la vie (comme un respirateur) pour un patient atteint d'une maladie irréversible très avancée ou à un stade terminal.
- Permettre à une personne qui le désire de s'administrer elle-même une substance préparée par un médecin, et qui provoquera sa mort.

Base: tous les répondants

1. Selon vous, qu'est-ce que l' « AIDE MÉDICALE À MOURIR » ? Base: tous les répondants

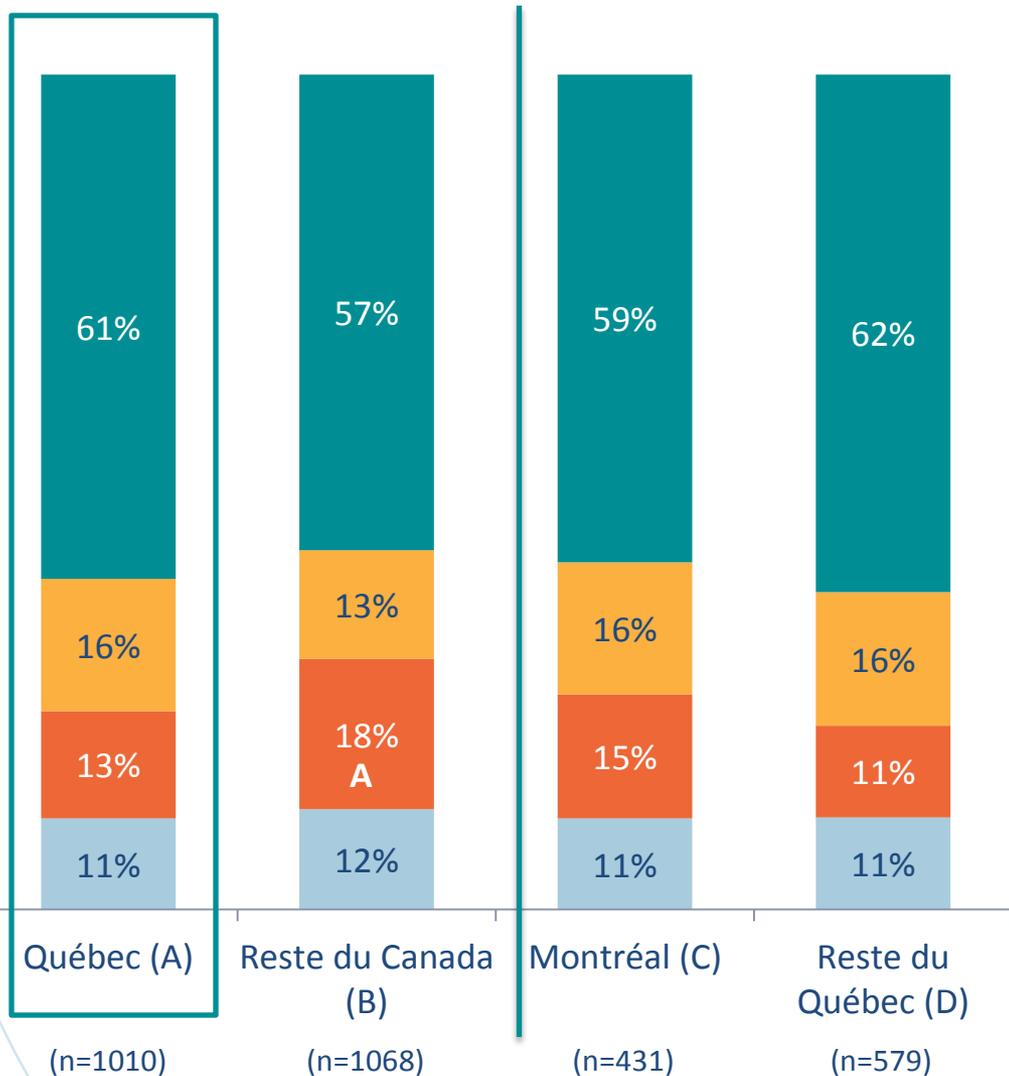
# Compréhension du terme « aide médicale à mourir »

	Québec	Sexe		Âge		
		Hommes	Femmes	18-34 ans	35-54 ans	55 ans et plus
<i>Écart significatif</i>		A	B	C	D	E
<i>Base</i>	<b>(n=1010)</b>	<b>(n=538)</b>	<b>(n=472)</b>	<b>(n=220)</b>	<b>(n=405)</b>	<b>(n=385)</b>
Demander à un médecin de donner une injection d'une substance qui provoque la mort de son patient parce que le patient le veut.	<b>33%</b>	35%	31%	28%	33%	36%
Soulager les symptômes comme la douleur, sans prolonger la vie ni l'abrèger, et procurer un confort et un support maximal aux personnes qui vivent leurs derniers jours, semaines ou mois, au terme d'une maladie qui mènera finalement à la mort.	<b>29%</b>	28%	31%	<b>36% DE</b>	27%	27%
Arrêter, à la demande du patient, des traitements disproportionnés ou des moyens artificiels de prolonger la vie (comme un respirateur) pour un patient atteint d'une maladie irréversible très avancée ou à un stade terminal.	<b>22%</b>	20%	25%	21%	20%	24%
Permettre à une personne qui le désire de s'administrer elle-même une substance préparée par un médecin, et qui provoquera sa mort.	<b>16%</b>	17%	13%	14%	<b>20% E</b>	13%

Base: tous les répondants

1. Selon vous, qu'est-ce que l' « AIDE MÉDICALE À MOURIR » ? :

# Compréhension du terme « euthanasie »



- Demander à un médecin de donner une injection d'une substance qui provoque la mort de son patient parce que le patient le veut.
- Arrêter, à la demande du patient, des traitements disproportionnés ou des moyens artificiels de prolonger la vie (comme un respirateur) pour un patient atteint d'une maladie irréversible très avancée ou à un stade terminal.
- Permettre à une personne qui le désire de s'administrer elle-même une substance préparée par un médecin, et qui provoquera sa mort.
- Soulager les symptômes comme la douleur, sans prolonger la vie ni l'abrèger, et procurer un confort et un support maximal aux personnes qui vivent leurs derniers jours, semaines ou mois, au terme d'une maladie qui mènera finalement à la mort.

Base: tous les répondants  
 2. Selon vous, qu'est-ce que l'« EUTHANASIE » ?

	Québec	Sexe		Âge		
		Hommes	Femmes	18-34 ans	35-54 ans	55 ans et plus
<i>Écart significatif</i>		A	B	C	D	E
Base	(n=1010)	(n=538)	(n=472)	(n=220)	(n=405)	(n=385)
Demander à un médecin de donner une injection d'une substance qui provoque la mort de son patient parce que le patient le veut.	<b>61%</b>	62%	59%	58%	58%	64%
Arrêter, à la demande du patient, des traitements disproportionnés ou des moyens artificiels de prolonger la vie (comme un respirateur) pour un patient atteint d'une maladie irréversible très avancée ou à un stade terminal.	<b>16%</b>	16%	16%	16%	17%	15%
Permettre à une personne qui le désire de s'administrer elle-même une substance préparée par un médecin, et qui provoquera sa mort.	<b>13%</b>	14%	12%	11%	14%	13%
Soulager les symptômes comme la douleur, sans prolonger la vie ni l'abréger, et procurer un confort et un support maximal aux personnes qui vivent leurs derniers jours, semaines ou mois, au terme d'une maladie qui mènera finalement à la mort.	<b>11%</b>	9%	13%	<b>15% E</b>	10%	8%

Base: tous les répondants

2. Selon vous, qu'est-ce que l'« EUTHANASIE » ?

# Annexes

## Collecte des données

- Cette étude a été réalisée auprès de 2078 Canadiens âgés de 18 et plus, représentatifs de la population canadienne, au moyen d'un omnibus en ligne.
- La collecte de données s'est échelonnée du 18 au 20 septembre 2013.

## Traitement des données

- Les données ont été traitées au moyen du logiciel informatique QUANTUM, qui fournit les tableaux et les analyses statistiques nécessaires à la rédaction du rapport de recherche.
- Les résultats ont été pondérés en fonction de la région, de l'âge et du sexe des répondants.